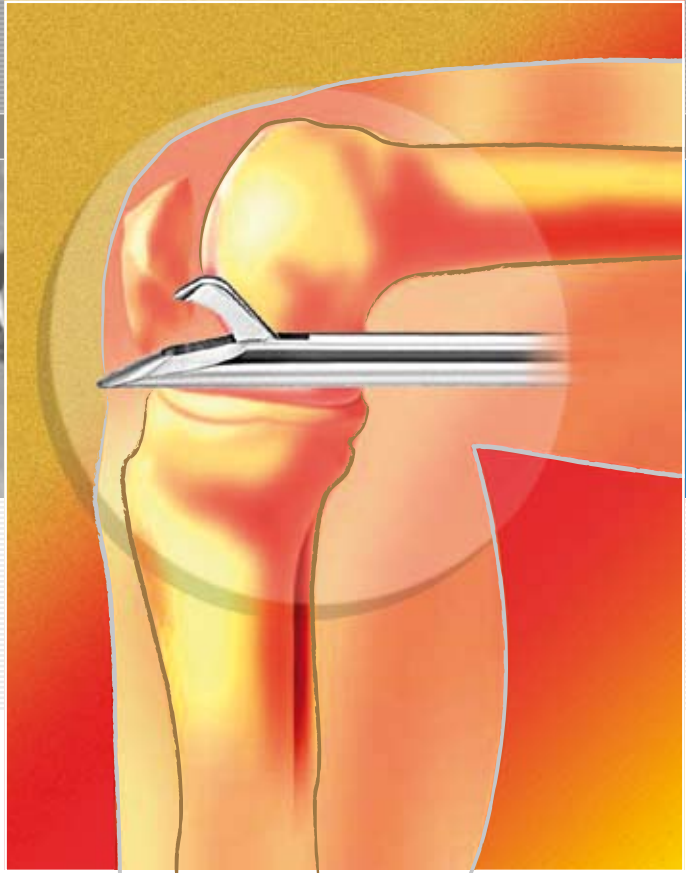


Instruments



Arthroscopy

Instrumente für die Arthroskopie
Instruments for Arthroscopy
Instrumentos para Artroscopia
Instruments pour l'Arthroscopie
Strumenti per Artroscopia

Modelländerungen vorbehalten
Patterns are subject to change
Salvo modificaciones
Tous droits réservés des changements de modèle
Ci riserviamo la facoltà di cambiamenti nei modelli

Für Druckfehler übernehmen wir keinerlei Haftung
We are not liable for misprints
Declinamos toda responsabilidad por los errores de impresión que pueda contener este documento
Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs d'impression
Non ci assumiamo nessuna responsabilità per eventuali errori di stampa

Gedruckt in Deutschland
Printed in Germany
Impreso en Alemania
Imprimé en Allemagne
Stampato in Germania
Trykket i Tyskland

© Copyright 06/2009, MEDICON eG, Tuttlingen, Germany

Ringgriff-Instrumente Instruments with ring handles Instrumentos con mango de anillo Instruments avec manche à anneaux Strumenti con manico ad anello	2 - 14
Handinstrumente Hand Instruments Instrumentos de mano Instruments à main Strumenti a mano	15 - 18
Mikrofraktoren · Hammer · Scharfe Löffel Microfractors · Mallet · Sharp Curettes Micro fractores · Martillo · Cucharillas cortantes Micro-fracteurs · Maillet · Curettes tranchantes Micro frattori · Martello · Cucchiari taglienti	19
Elektroden, monopolar Electrodes, monopolar Electrodos, monopolares Electrodes, monopolaires Elettrodi, monopolari	20
Endoskope · Arthroskopieschäfte · Trokare · Obturatoren Endoscopes · Arthroscopy sheaths · Trocars · Obturators Endoscopios · Vainas para artroscopia · Trocars · Obturadores Endoscopes · Tiges pour arthroscopie · Trocars · Obturateurs Endoscopi · Guaine per artroscopia · Tre quarti · Otturatori	21 - 27
Saug- und Spülinstrumente Suction and Irrigating Instruments Instrumentos de aspiración y de lavado Instruments à aspiration et à irrigation Strumenti per aspirazione e lavaggio	28
Trays für Endoskope · Antibeschlagmittel Trays for Endoscopes · Antifog Solution Bandejas para endoscopios · Líquido antiempañó Cassettes pour endoscopes · Moyen anti-embuant Cassette per endoscopi · Detersivo anti appannamento	29
Lichtleitkabel · Adapter Fibre Optic Cables · Adapter Cables conductores de luz · Adaptadores Câbles conducteurs de lumière · Adaptateurs Cavi conduttori di luce · Adattatori	30
Arthroskopie Beinhalter Arthroscopy leg holder Fija pierna para artroscopia Tuteur arthroscopique pour jambes Porta gambe per artroscopia	31
Arthroskopie Perfusionsgerät "ARTHRO" Arthroscopy Irrigation Unit "ARTHRO" Equipo de irrigación para artroscopia "ARTHRO" Arthroscopie Unité d'irrigation "ARTHRO" Apparechio per irrigazione artroscopia "ARTHRO"	32 - 33



Ringgriff-Instrumente
Instruments with ring handles
Instrumentos con mango de anillo
Instrumentes avec manche à anneaux
Strumenti con manico ad anello

Schaftformen
Shaft forms
Formas de vástago
Formes de tiges
Forma dell'asta

length

2
aufwärts gebogen
curved upwards
curva hacia arriba
courbe en haut
curvo in alto

15°

7°

4
rechts gebogen
curved right
curva derecha
courbées à droite
curvo a destra

5
links gebogen
curved left
curva izquierda
courbées à gauche
curvo a sinistra

45°

30°

1
gerade
straight
recta
droites
retta

30°

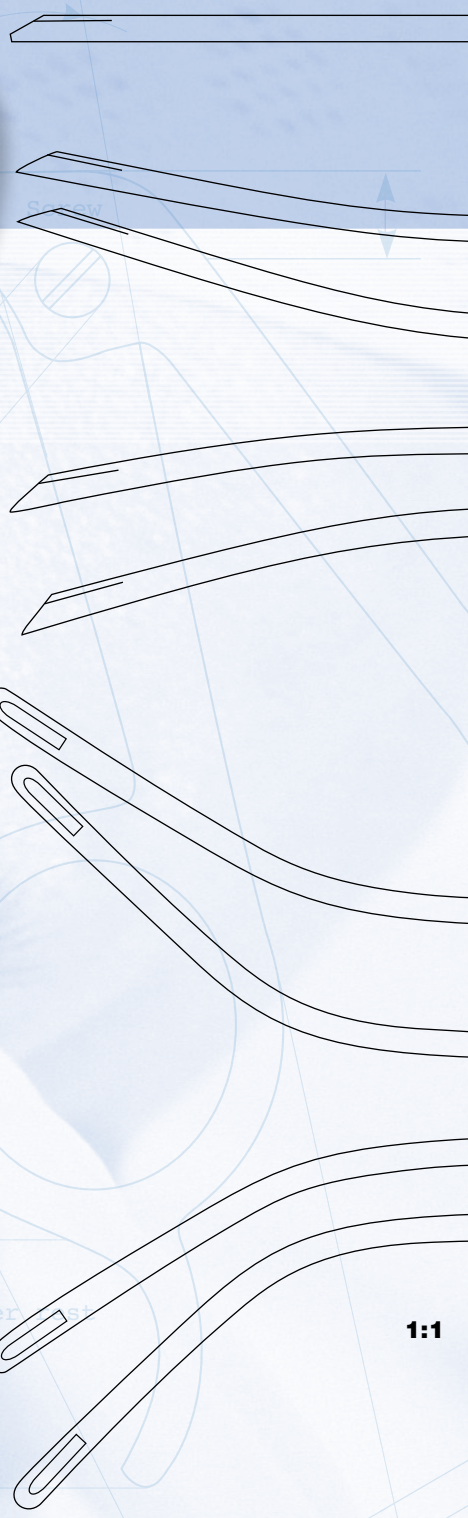
45°

3
abwärts gebogen
curved downwards
curva hacia abajo
courbe en bas
curvo in basso

7°

15°

**Ringgriff-Instrumente
Instruments with ring handles
Instrumentos con mango de anillo
Instruments avec manche à anneaux
Strumenti con manico ad anello**



1
gerade
straight
recta
droites
retta

2
aufwärts gebogen
curved upwards
curva hacia arriba
courbe en haut
curvo in alto

3
abwärts gebogen
curved downwards
curva hacia abajo
courbe en bas
curvo in basso

4
rechts gebogen
curved right
curva derecha
courbées à droite
curvo a destra

5
links gebogen
curved left
curva izquierda
courbées à gauche
curvo a sinistra

MEDICON bietet eine umfassende Auswahl an Instrumenten für die Arthroskopie des Knie-, Schulter, Kiefer- und Fingergelenkes an.

MEDICON offers a comprehensive choice of Arthroscopy instruments for the joints of knee, shoulder, jaw and finger.

MEDICON ofrece una gama extensa de instrumentos para la artroscopia de las articulaciones de la rodilla, el hombro, la mandíbula y el dedo.

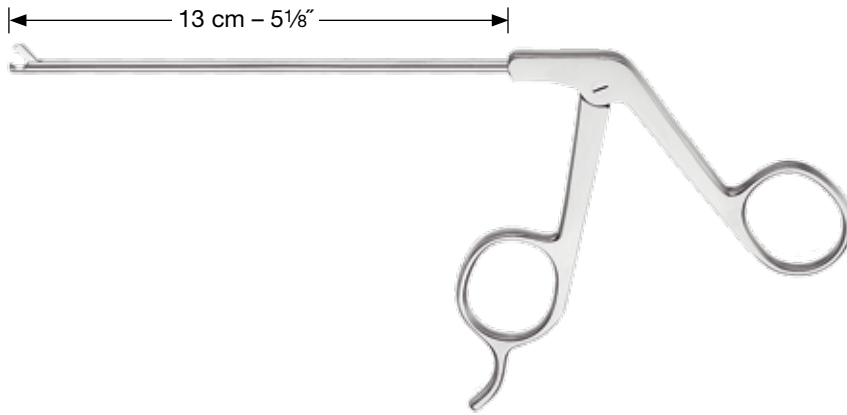
MEDICON offrons un grand assortiment d'instruments pour l'arthroscopie de l'articulation de genou, épaule, maxillaire ou doigt.

La MEDICON offre un'ampia scelta per strumenti per l'artroscopia dell'articolazione del ginocchio, spalla, mascella e dita.

1:1



Hakenscheren
Hook Scissors
Tijeras de gancho
Pinces-ciseaux
Forbici ad uncino



∅ : Ø 2,8 mm ∅ : Ø 3,4 mm

	<p>gerade straight recta droites retta</p>	<p>77.88.27</p>	<p>77.88.35</p>
	<p>aufwärts gebogen curved upwards curva hacia arriba courbe en haut curvo in alto</p>	<p>77.88.30 77.88.47</p>	<p>77.88.32 77.88.55</p>
	<p>abwärts gebogen curved downwards curva hacia abajo courbe en bas curvo in basso</p>	<p>77.88.36 77.88.40</p>	<p>77.88.38 77.88.42</p>
	<p>rechts gebogen curved right curva derecha courbées à droite curvo a destra</p>	<p>77.88.67 77.88.44</p>	<p>77.88.45 77.88.46</p>
	<p>links gebogen curved left curva izquierda courbées à gauche curvo a sinistra</p>	<p>77.88.87 77.88.48</p>	<p>77.88.95 77.88.50</p>



Schaftdurchmesser
 Shaft diameter
 Diámetro del vástago
 Tige diamètre
 Asta diametro

Hakenstanzen
Hook Punches
Pinzas sacabocadas
Pinces-emporte-pièce
Pinze ad uncino

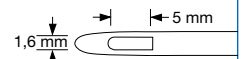
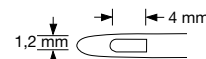
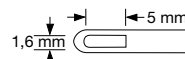


13 cm - 5 1/8"



ohne Schippe
 without scoop
 sin pala
 sans pelle
 senza pala

mit Schippe
 with scoop
 con pala
 avec pelle
 con pala



∅: 2,8 mm

∅: 3,4 mm

∅: 2,8 mm

∅: 3,4 mm

gerade
 straight
 recta
 droites
 retta

77.85.02

77.84.35

77.85.27

77.85.05

aufwärts gebogen
 curved upwards
 curva hacia arriba
 courbe en haut
 curvo in alto

77.85.07

77.84.37

77.85.17

77.85.19

77.85.01

77.84.55

77.85.47

77.85.55

abwärts gebogen
 curved downwards
 curva hacia abajo
 courbe en bas
 curvo in basso

77.85.09

77.84.39

77.85.21

77.85.23

77.85.11

77.84.41

77.85.25

77.85.29

rechts gebogen
 curved right
 curva derecha
 courbées à droite
 curvo a destra

77.85.04

77.84.75

77.85.67

77.85.75

77.85.13

77.84.42

77.85.31

77.85.33

links gebogen
 curved left
 curva izquierda
 courbées à gauche
 curvo a sinistra

77.85.03

77.84.95

77.85.87

77.85.95

77.85.15

77.84.44

77.85.35

77.85.37



Schaftdurchmesser
 Shaft diameter
 Diámetro del vástago
 Tige diamètre
 Asta diametro

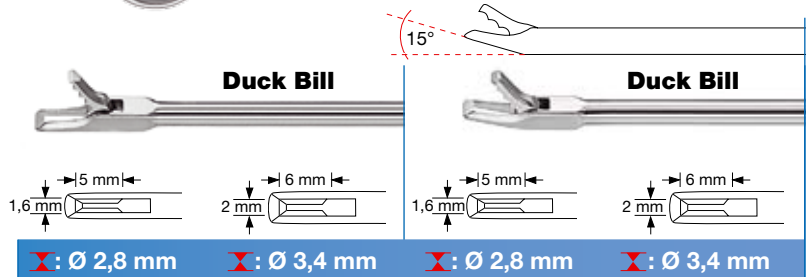


Stanzen
Punches
Pinzas
Pinces
Pinze

13 cm – 5 1/8"



15° aufgewinkelt
15° angled upwards
15° angulada hacia arriba
15° coudées en haut
15° angolata verso l'alto

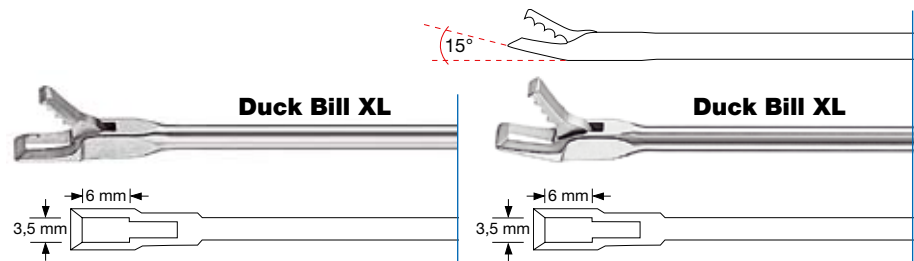


		Ø 2,8 mm	Ø 3,4 mm	Ø 2,8 mm	Ø 3,4 mm
	gerade straight recta droites retta	77.89.27	77.89.35	77.89.21	77.89.23
	aufwärts gebogen curved upwards curva hacia arriba courbe en haut curvo in alto	7° 77.89.01	77.89.03	77.89.25	77.89.29
		15° 77.89.47	77.89.55	77.89.31	77.89.33
	abwärts gebogen curved downwards curva hacia abajo courbe en bas curvo in basso	7° 77.89.05	77.89.07	77.89.37	77.89.39
		15° 77.89.09	77.89.11	77.89.41	77.89.43
	rechts gebogen curved right curva derecha courbées à droite curvo a destra	30° 77.89.67	77.89.75	77.89.45	77.89.49
		45° 77.89.13	77.89.15	77.89.54	77.89.57
	links gebogen curved left curva izquierda courbées à gauche curvo a sinistra	30° 77.89.87	77.89.95	77.89.51	77.89.53
		45° 77.89.17	77.89.19	77.89.59	77.89.61





15° aufgewinkelt
15° angled upwards
15° angulada hacia arriba
15° coudées en haut
15° angolata verso l'alto



✂ : Ø 3,4 mm

✂ : Ø 3,4 mm

gerade
straight
recta
droites
retta

77.95.35

77.96.35

aufwärts gebogen
curved upwards
curva hacia arriba
courbe en haut
curvo in alto

77.95.40

77.96.40

77.95.55

77.96.55

abwärts gebogen
curved downwards
curva hacia abajo
courbe en bas
curvo in basso

77.95.42

77.96.42

77.95.44

77.96.44

rechts gebogen
curved right
curva derecha
courbées à droite
curvo a destra

77.95.75

77.96.75

77.95.65

77.96.65

links gebogen
curved left
curva izquierda
courbées à gauche
curvo a sinistra

77.95.95

77.96.95

77.95.85

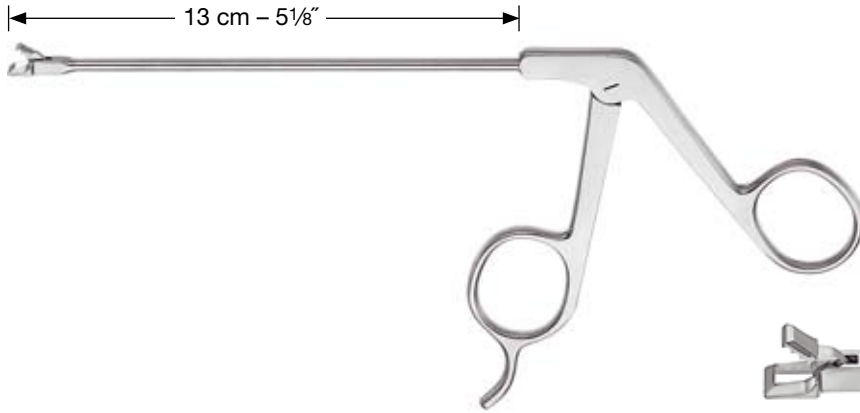
77.96.85



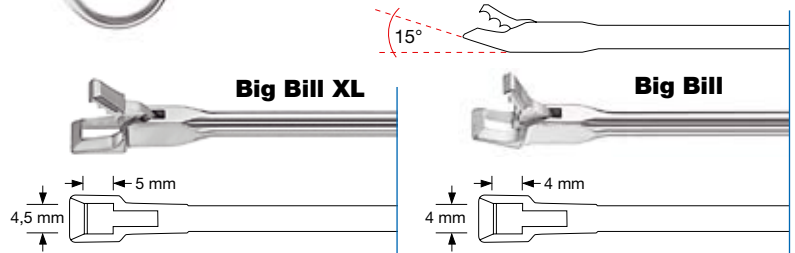
Schaftdurchmesser
Shaft diameter
Diámetro del vástago
Tige diamètre
Asta diametro



**Stanzen
Punches
Pinzas
Pinces
Pinze**



15° aufgewinkelt
15° angled upwards
15° angulada hacia arriba
15° coudées en haut
15° angolata verso l'alto



		Big Bill XL	Big Bill
	gerade straight recta droites retta	77.94.35	77.93.35
	aufwärts gebogen curved upwards curva hacia arriba courbe en haut curvo in alto	77.94.40 77.94.55	77.93.40 77.93.55
	abwärts gebogen curved downwards curva hacia abajo courbe en bas curvo in basso	77.94.42 77.94.44	77.93.42 77.93.44
	rechts gebogen curved right curva derecha courbées à droite curvo a destra	77.94.75 77.94.65	77.93.75 77.93.65
	links gebogen curved left curva izquierda courbées à gauche curvo a sinistra	77.94.95 77.94.85	77.93.95 77.93.85

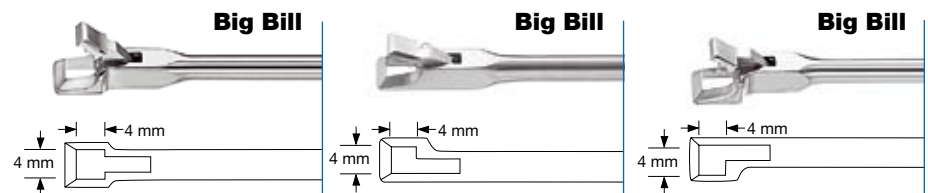


Schaftdurchmesser
Shaft diameter
Diámetro del vástago
Tige diamètre
Asta diametro



rechts
right
derecha
droite
destra

links
left
izquierda
gauche
sinistra



✂ : Ø 3,4 mm

✂ : Ø 3,4 mm

✂ : Ø 3,4 mm

gerade
straight
recta
droites
retta

77.90.35

77.91.35

77.92.35

aufwärts gebogen
curved upwards
curva hacia arriba
courbe en haut
curvo in alto

77.90.40

77.91.40

77.92.40

77.90.55

77.91.55

77.92.55

abwärts gebogen
curved downwards
curva hacia abajo
courbe en bas
curvo in basso

77.90.42

77.91.42

77.92.42

77.90.44

77.91.44

77.92.44

rechts gebogen
curved right
curva derecha
courbées à droite
curvo a destra

77.90.75

77.91.75

77.92.75

77.90.65

77.91.65

77.92.65

links gebogen
curved left
curva izquierda
courbées à gauche
curvo a sinistra

77.90.95

77.91.95

77.92.95

77.90.85

77.91.85

77.92.85

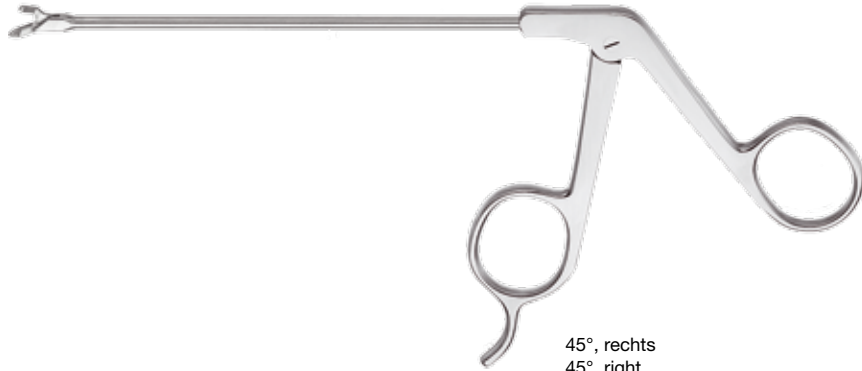


Schaftdurchmesser
Shaft diameter
Diámetro del vástago
Tige diamètre
Asta diametro



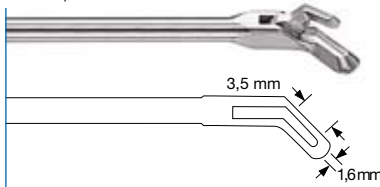
Stanzen
Punches
Pinzas
Pinces
Pinze

13 cm - 5 1/8"

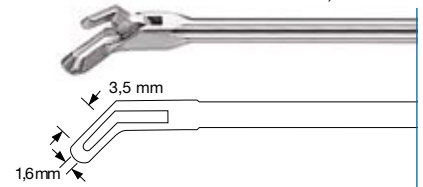


45°, rechts
 45°, right
 45°, derecha
 45°, droite
 45°, destra

45°, links
 45°, left
 45°, izquierda
 45°, gauche
 45°, sinistra



∅ : Ø 3,4 mm



∅ : Ø 3,4 mm

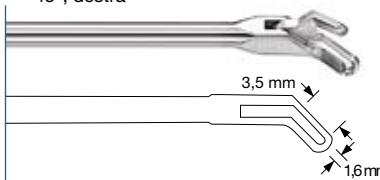
gerade, **mit** Schippe
 straight, **with** scoop
 recta, **con** pala
 droites, **avec** pelle
 retta, **con** pala

77.95.01

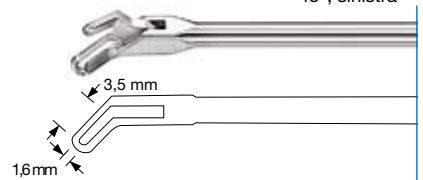
77.95.05

45°, rechts
 45°, right
 45°, derecha
 45°, droite
 45°, destra

45°, links
 45°, left
 45°, izquierda
 45°, gauche
 45°, sinistra



∅ : Ø 3,4 mm



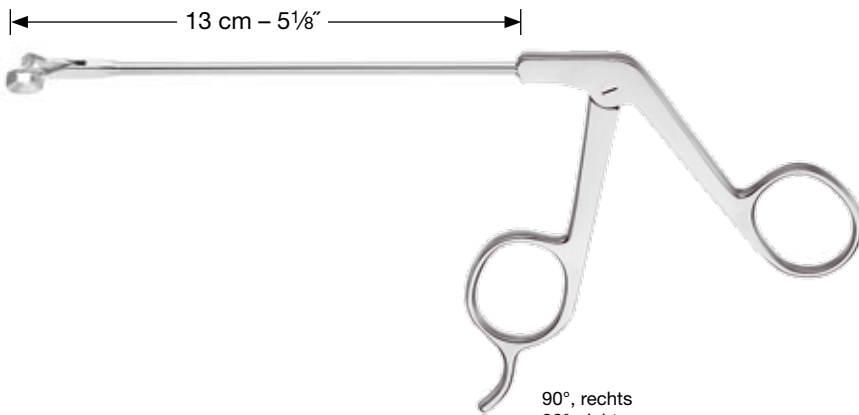
∅ : Ø 3,4 mm

gerade, **ohne** Schippe
 straight, **without** scoop
 recta, **sin** pala
 droites, **sans** pelle
 retta, **senza** pala

77.95.03

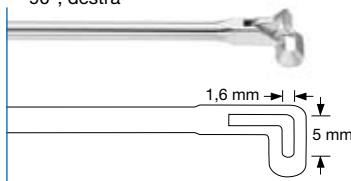
77.95.07



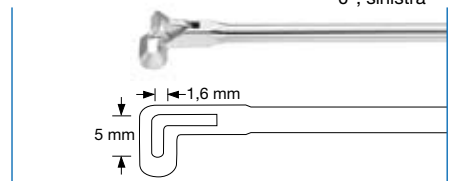


90°, rechts
 90°, right
 90°, derecha
 90°, droite
 90°, destra

90°, links
 90°, left
 90°, izquierda
 90°, gauche
 0°, sinistra



✂ : Ø 3,4 mm



✂ : Ø 3,4 mm

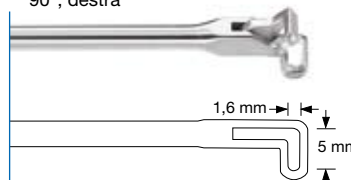
gerade, **mit** Schippe
 straight, **with** scoop
 recta, **con** pala
 droites, **avec** pelle
 retta, **con** pala

77.95.09

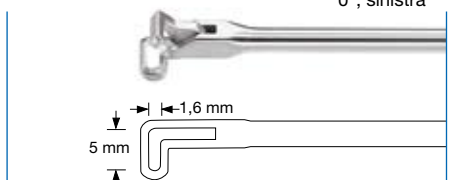
77.95.13

90°, rechts
 90°, right
 90°, derecha
 90°, droite
 90°, destra

90°, links
 90°, left
 90°, izquierda
 90°, gauche
 0°, sinistra



✂ : Ø 3,4 mm



✂ : Ø 3,4 mm

gerade, **ohne** Schippe
 straight, **without** scoop
 recta, **sin** pala
 droites, **sans** pelle
 retta, **senza** pala

77.95.11

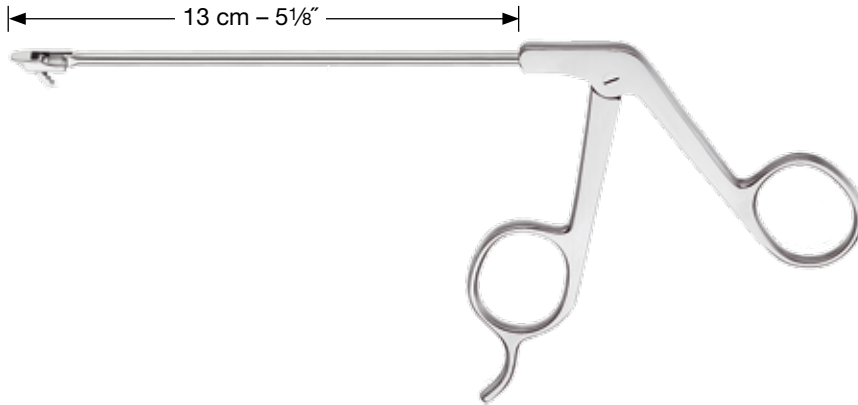
77.95.15



Schaftdurchmesser
 Shaft diameter
 Diámetro del vástago
 Tige diamètre
 Asta diametro

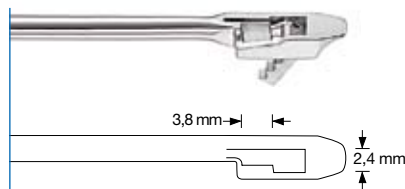


Stanzen
Punches
Pinzas
Pinces
Pinze

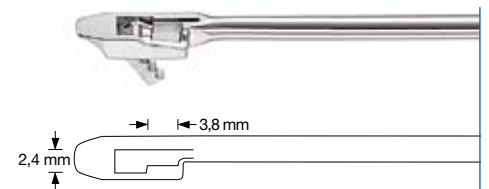


retrograd schneidend, rechts
 retrograde cutting, right
 cortante hacia atrás, derecha
 coupant en arrière, à droite
 tagliente indietro, destra

retrograd schneidend, links
 retrograde cutting, left
 cortante hacia atrás, izquierda
 coupant en arrière, à gauche
 tagliente indietro, sinistra



✂ : Ø 3,4 mm



✂ : Ø 3,4 mm

gerade
 straight
 recta
 droites
 retta

77.95.17

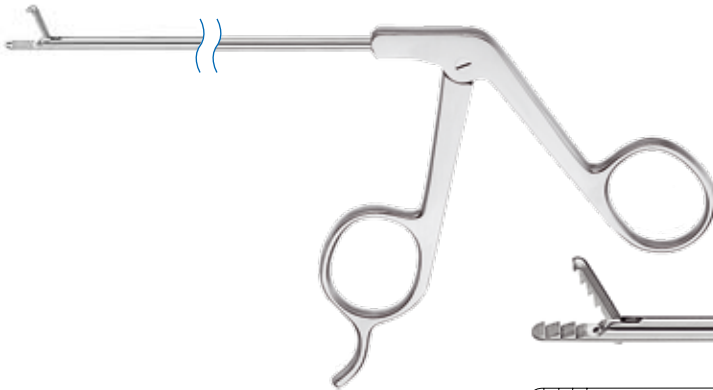
77.95.19



Schaftdurchmesser
 Schaftdurchmesser
 Shaft diameter
 Diámetro del vástago
 Tige diamètre

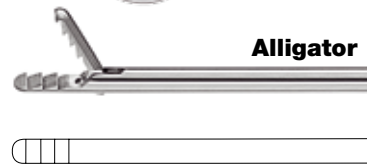


13 cm - 5 1/8"



Alligator

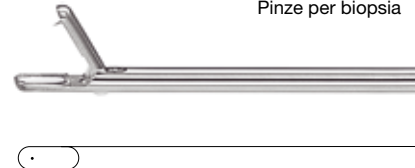
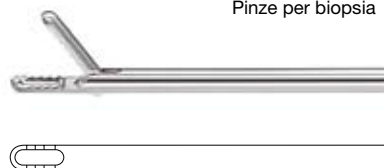
1x2 Zähne
 1x2 teeth
 1x2 dientes
 1x2 dents
 1x2 denti



	✂ : Ø 2,8 mm	✂ : Ø 3,4 mm	✂ : Ø 2,8 mm	✂ : Ø 3,4 mm
gerade straight recta droites retta	■ 77.91.13 ■ 77.91.18	■ 77.91.12 ■ 77.91.17	■ 77.91.46 ■ 77.91.51	■ 77.91.45 ■ 77.91.50

Biopsiefasszangen
 Biopsy forceps
 Pinzas para biopsia
 Pinces pour biopsie
 Pinze per biopsia

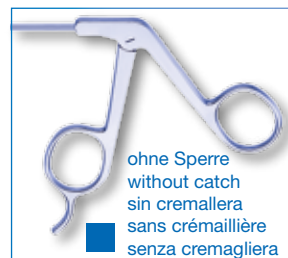
Probeexzisionszangen
 Biopsy forceps
 Pinzas para biopsia
 Pinces pour biopsie
 Pinze per biopsia



	✂ : Ø 2,8 mm	✂ : Ø 3,4 mm	✂ : Ø 2,8 mm	✂ : Ø 3,4 mm
gerade straight recta droites retta	■ 77.91.57 ■ 77.91.61	■ 77.91.56 ■ 77.91.60	■ 77.91.69	■ 77.91.70



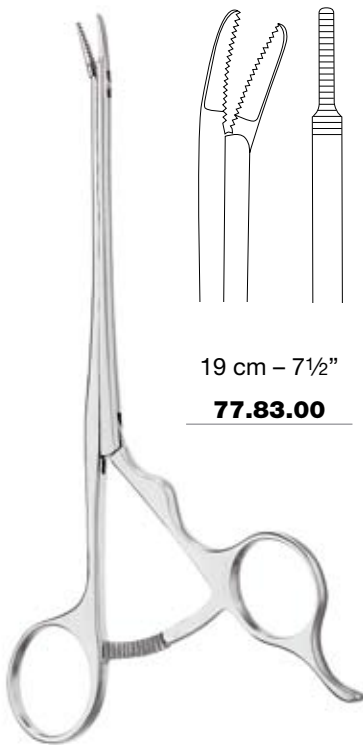
Schaftdurchmesser
 Shaft diameter
 Diámetro del vástago
 Tige diamètre
 Asta diametro





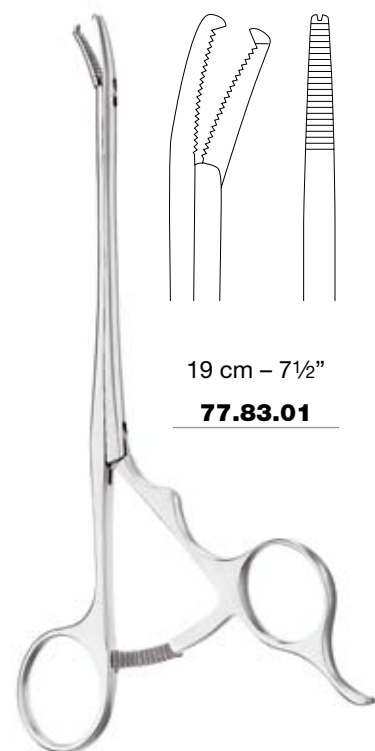
Meniskusfazzangen
Meniscal Grasping Forceps
Pinzas para menisco
Pinces à ménisque
Pinze per menisco

1 x 2 Zähne
1 x 2 teeth
1 x 2 dientes
1 x 2 dents
1 x 2 denti



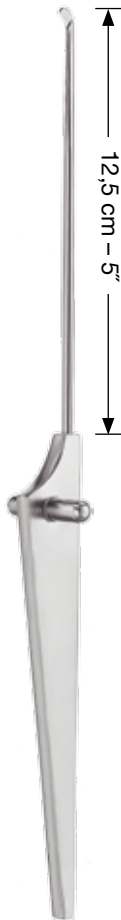
19 cm – 7½”

77.83.00



19 cm – 7½”

77.83.01



77.67.20



1:1

Messer, gerade Schneide 2 mm
Knife, straight edge 2 mm
Bisturí, filo recto 2 mm
Bistouri, tranchant droit 2 mm
Bisturi, taglio retto 2 mm

77.67.21



1:1

Hakenmesser, 3,5 mm
Hook knife, 3,5 mm
Bisturí en forma de gancho, 3,5 mm
Bistouri forme crochet, 3,5 mm
Bisturi ad uncino, 3,5 mm

77.67.28



1:1

Sichelmesser
Sickle knife
Cuchillo en forma de hoz
Couteau forme faux
Coltello a forma di falce

77.67.30



1:1

Messer, 45° abgewinkelt
Knife, 45° angled downwards
Cuchillo, 45° angulado hacia abajo
Couteau, 45° coudé en bas
Coltello, 45° angolato in basso

77.67.34



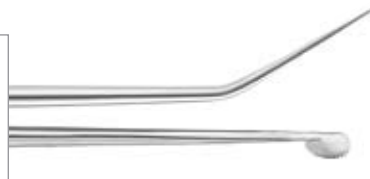
1:1

Bajonettmesser
Bayonet knife
Cuchillo en forma bayoneta
Couteau forme baïonette
Coltello a forma di baionetta



77.67.25

Rosettenmesser, 30° links gebogen, gezahnt
Rosette knife, 30° curved left, serrated
Cuchillo en forma roseta, 30° curva izquierda, dentada
Couteau forme rosette, 30° courbes à gauche, dentelé
Coltello a forma di rosetta, 30° curvo a sinistra, dentellato



1:1

77.67.26

Rosettenmesser, 30° rechts gebogen, gezahnt
Rosette knife, 30° curved right, serrated
Cuchillo en forma de roseta, 30° curva derecha, dentada
Couteau forme rosette, 30° courbes à droit, dentelé
Coltello a forma di rosetta, 30° curvo a destra, dentellato



1:1

77.67.27

Rosettenmesser, gerade, gezahnt
Rosette knife, straight, serrated
Cuchillo en forma roseta, recta, dentada
Couteau forme rosette, droites, dentelé
Coltello a forma di rosetta, retto, dentellato



1:1

77.67.38

Ringkürette, 15° aufgewinkelt, Ø 7 mm
Ring curette, 15° angled upwards, Ø 7 mm
Cureta anular, 15° angulada hacia arriba, Ø 7 mm
Curette annulaire, 15° coudée en haut, Ø 7 mm
Curetta ad anello, 15° angolata verso l'alto, Ø 7 mm



1:1

77.67.39

Ringkürette, 15° aufgewinkelt, Ø 3 mm
Ring curette, 15° angled upwards, Ø 3 mm
Cureta anular, 15° angulada hacia arriba, Ø 3 mm
Curette annulaire, 15° coudée en haut, Ø 3 mm
Curetta ad anello, 15° angolata verso l'alto, Ø 3 mm



1:1





77.67.35



1:1

Bananenmesser, gezahnt
Banana knife, serrated
Cuchillo en forma de banana, dentada
Couteau forme banane, dentelé
Coltello a forma di banana, dentelaato

77.67.36



1:1

Bananenmesser, glatt
Banana knife, smooth
Cuchillo en forma de banana, liso
Couteau forme banane, lisse
Coltello a forma di banana, liscio

77.67.24



1:1

Smillie

Meniskotom, 7 mm
Meniscotome, 7 mm
Meniscótomo, 7 mm
Méniscotome, 7 mm
Meniscotomo, 7 mm

77.67.40



1:1

Smillie

Meniskotom, 5 mm
Meniscotome, 5 mm
Meniscótomo, 5 mm
Méniscotome, 5 mm
Meniscotomo, 5 mm

77.67.41



1:1

Meniskotom, gerade, 3 mm
Meniscotome, straight, 3 mm
Meniscótomo, recto, 3 mm
Méniscotome, droit, 3 mm
Meniscotomo, retto, 3 mm



77.67.29

Hakensonde und Retraktor, spitz
Exploring hook and retractor, sharp
Gancho explorador y separador, agudo
Sonde exploratrice et ecarteur, pointu
Sonda esploratrice e divaricatore, acuta



1:1

77.67.80

Hakensonde, graduiert, 2,0 mm
Exploring hook, graduated, 2,0 mm
Gancho explorador, graduado, 2,0 mm
Sonde exploratrice, gradué, 2,0 mm
Sonda esploratrice, graduata, 2,0 mm



1:1

77.67.81

Hakensonde, graduiert, 2,5 mm
Exploring hook, graduated, 2,5 mm
Gancho explorador, graduado, 2,5 mm
Sonde exploratrice, gradué, 2,5 mm
Sonda esploratrice, graduata, 2,5 mm



1:1

77.67.84

Hakensonde, graduiert, 3,5 mm
Exploring hook, graduated, 3,5 mm
Gancho explorador, graduado, 3,5 mm
Sonde exploratrice, gradué, 3,5 mm
Sonda esploratrice, graduata, 3,5 mm



1:1

77.67.37

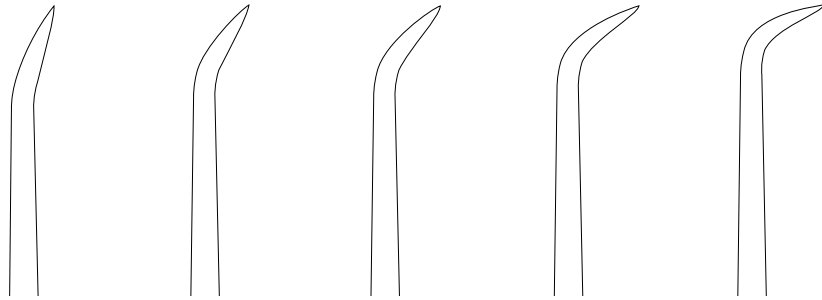
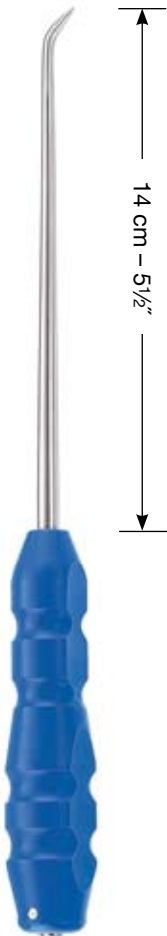
Löffel, 30° aufgewinkelt, Ø 3 mm
Curette, 30° angled upwards, Ø 3 mm
Cucharilla, 30° angulada hacia arriba, Ø 3 mm
Curette, 30° coudée en haut, Ø 3 mm
Cucchiaio, 30° angolata verso l'alto, Ø 3 mm



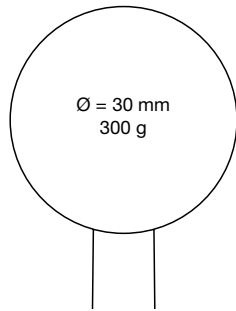
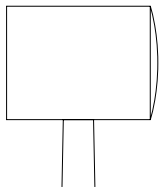
1:1



Mikrofraktoren, Hammer, Scharfe Löffel
Microfractors, Mallet, Sharp Curettes
Micro fractores, Martillo, Cucharillas cortantes
Micro-fracteurs, Maillet, Curettes tranchantes
Micro frattori, Martello, Cucchiaini taglienti



24,5 cm - 9 3/4"	24,5 cm - 9 3/4"	24,5 cm - 9 3/4"	24,5 cm - 9 3/4"	24,5 cm - 9 3/4"
77.67.88	77.67.89	77.67.90	77.67.91	77.67.92
15°	30°	45°	60°	80°



19 cm - 7 1/2"
67.40.20

Cottle



27 cm - 10 3/4"	27 cm - 10 3/4"	27 cm - 10 3/4"
29.56.24	29.56.33	29.56.42
# 0000	# 000	# 00



27 cm - 10 3/4"	27 cm - 10 3/4"	27 cm - 10 3/4"
29.56.50	29.56.51	29.56.52
# 0	# 1	# 2

Bruns



Elektroden, monopolar
Electrodes, monopolar
Electrodos, monopolares
Electrodes, monopolaires
Elettrodi, monopolari



Ø 4 mm

Nadelelektroden
 Needle electrodes
 Electrodo de aguja
 Electrodes à aiguille
 Elettrodi ad ago



87.34.30	87.34.31
11,5 cm – 4½”	17 cm – 6¾”
1,5 x 0,6 mm	1,5 x 0,6 mm



87.34.32	87.34.33
11,5 cm – 4½”	17 cm – 6¾”
4,0 x 0,6 mm	4,0 x 0,6 mm



Messerelektroden
 Knife electrodes
 Electrodo de cuchillo
 Electrodes à couteau
 Elettrodi a bisturi

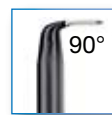


87.34.34	87.34.35
11,5 cm – 4½”	17 cm – 6¾”
3,0 x 0,4 mm	3,0 x 0,4 mm



Tastelektroden
 Tactile electrodes
 Electrodo táctiles
 Electrodes tactile
 Elettrodi tattilo

87.34.36	87.34.37
11,5 cm – 4½”	17 cm – 6¾”
3,0 x 1,5 mm	3,0 x 1,5 mm



Erbe ACC

Valleylab
 Martin
 Erbe ICC International

Ø 5 mm



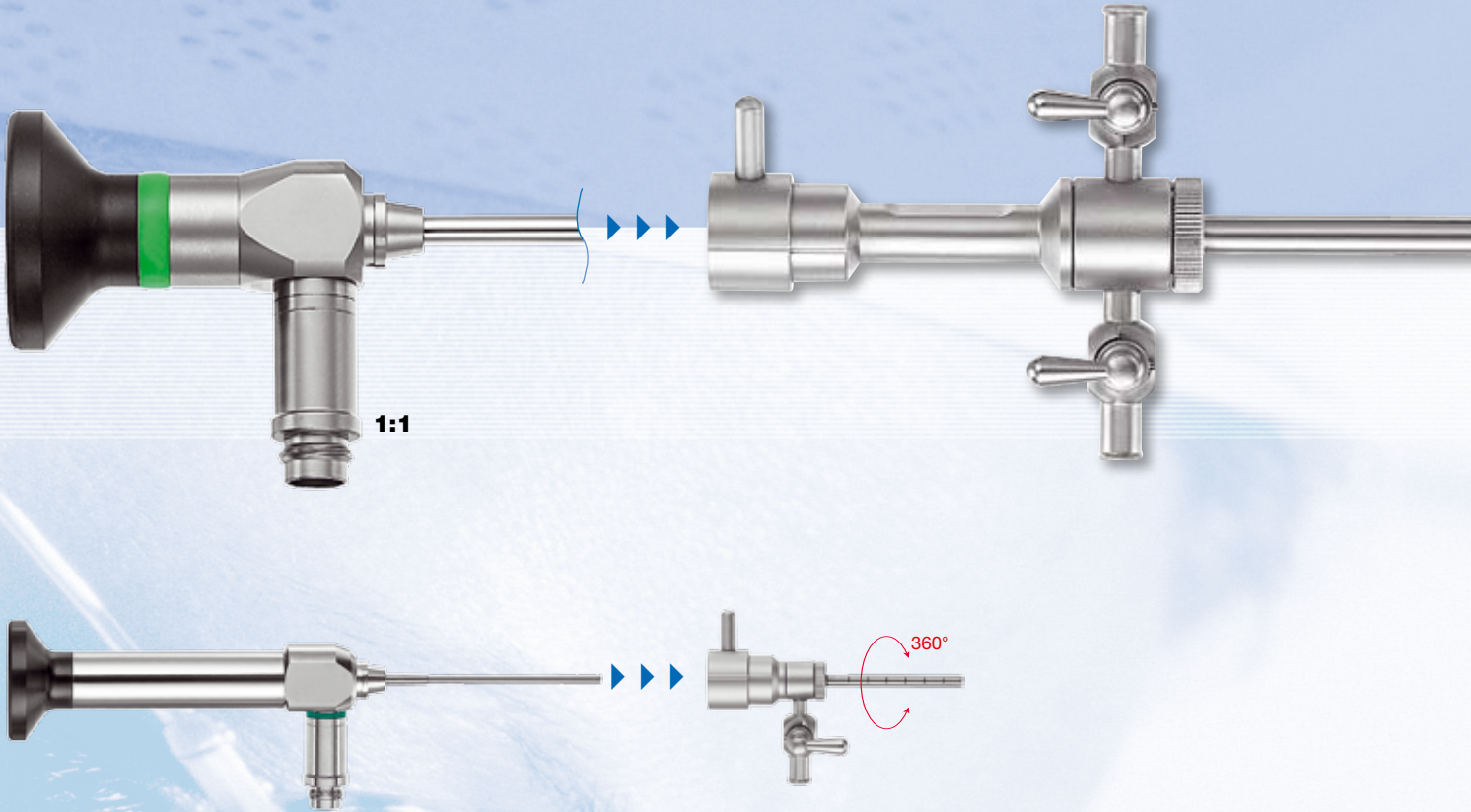
Elektrodenhandgriffe mit fest verbundenem Kabel
 Electrode handles with fixed cable
 Mangos porta electrodos con cable fijo
 Manches pour électrodes avec câble fixe
 Manipoli per elettrodi con cavo fisso

Ø 4 mm



4,5 m
87.33.70

3 m
87.33.71
 4,5 m
87.33.72



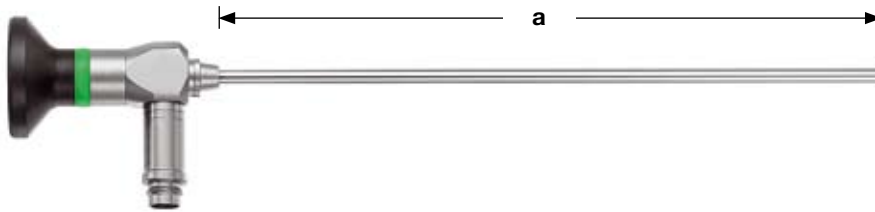
Eine neue Generation von Kompakt-Objektiven in unseren Endoskopen bieten die Gewähr für volle Autoklavierbarkeit auch über einen langen Zeitraum hinweg. Neuberechnete Stabliniensysteme garantieren eine nicht zu übertreffende Bildhelligkeit. Die Endoskope zeichnen sich außerdem durch natürliche Farbwiedergabe, gleichmäßige Bildschärfe und optimale Tiefenschärfe aus.

A new generation of compact objectives in our endoscopes offers complete autoclavability even over longer periods. Recalculated rod lens systems guarantee image brightness that cannot be surpassed. The endoscopes also feature natural colour rendition, consistent image definition and optimal depth of focus.

Una nueva generación de objetivos compactos en nuestros endoscopios permite realizar una esterilización completa en autoclave a lo largo de un período de tiempo prolongado. Los sistemas de lentes de barra concéntricas recalculadas garantizan un brillo de la imagen inigualable. Los endoscopios se caracterizan además por la reproducción natural de los colores, la nitidez homogénea de la imagen y una definición de la profundidad óptima.

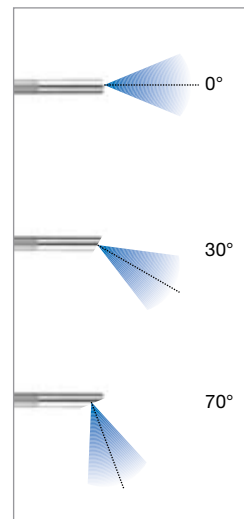
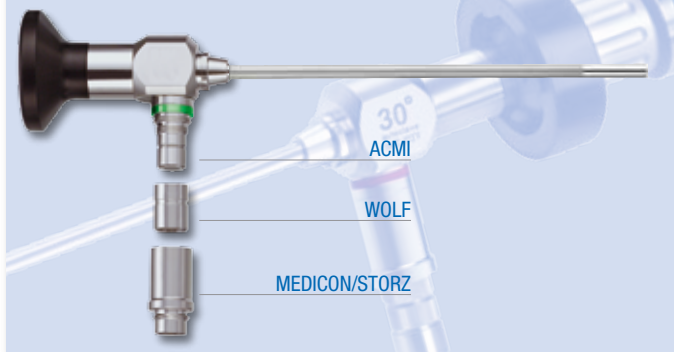
La nouvelle génération d'objectifs compacts pour nos endoscopes offre la garantie d'une stérilisation totale en autoclave, même à long terme. Des systèmes révolutionnaires à lentilles cylindriques garantissent une luminosité parfaitement adaptée. Les endoscopes se distinguent en outre par la reproduction naturelle des couleurs, une netteté uniforme de l'image et une profondeur de champ optimale.

Gli obiettivi compatti di nuova generazione montati sui nostri endoscopi offrono la garanzia completa sterilizzazione in autoclave anche per un lungo periodo. I nuovi sistemi a ottiche cilindriche garantiscono una luminosità dell'immagine insuperabile. L'endoscopio si distingue anche per la riproduzione naturale dei colori, la nitidezza uniforme dell'immagine e la profondità di campo ottimale.

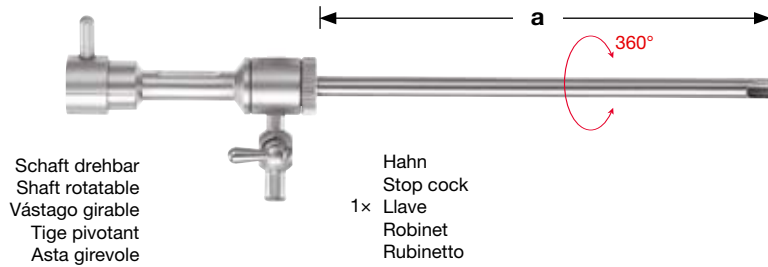


a			
175 mm	77.60.00	Ø 4,0 mm	0°
175 mm	77.60.03	Ø 4,0 mm	30°
175 mm	77.60.07	Ø 4,0 mm	70°

Inklusive Adapter zum Anschluss für Lichtleitkabel:
 Including adapter for connection to fibre optic cable
 Incluyendo el adaptador para la conexión del cable conductor de luz
 Avec adaptateur pour la connexion du câble conducteur de lumière
 Compreso adattatore per l'attacco di cavi a fibra ottica



Arthroskopieschäfte, Trokar, Obturator
Arthroscopy Sheaths, Trocar, Obturator
Vainas para artroscopia, Trocar, Obturador
Tiges pour arthroscopie, Trocart, Obturateur
Guaine per artroscopia, Trequarto, Otturatore



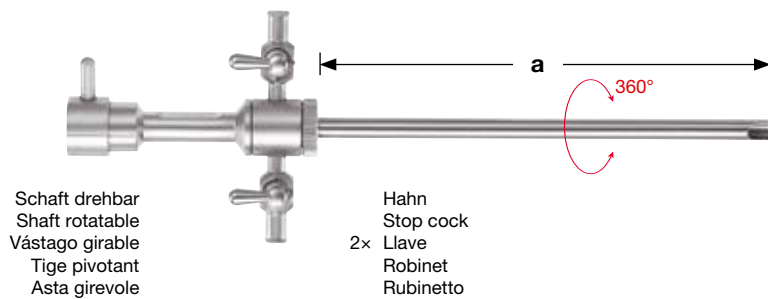
Schaft drehbar
 Shaft rotatable
 Vástago girable
 Tige pivotant
 Asta girevole

Hahn
 Stop cock
 1x Llave
 Robinet
 Rubinetto

für Endoskope Ø 4,0 mm
 for endoscopes Ø 4,0 mm
 para endoscopios Ø 4,0 mm
 pour endoscopes Ø 4,0 mm
 per endoscopi Ø 4,0 mm

a		universal
175 mm	77.61.21	Ø 5,0 mm

a		30°
175 mm	77.61.10	Ø 5,5 mm



Schaft drehbar
 Shaft rotatable
 Vástago girable
 Tige pivotant
 Asta girevole

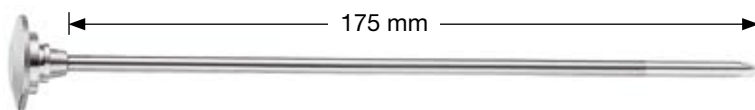
Hahn
 Stop cock
 2x Llave
 Robinet
 Rubinetto

für Endoskope Ø 4,0 mm
 for endoscopes Ø 4,0 mm
 para endoscopios Ø 4,0 mm
 pour endoscopes Ø 4,0 mm
 per endoscopi Ø 4,0 mm

a		universal
175 mm	77.61.22	Ø 5,0 mm

a		30°
175 mm	77.61.59	Ø 5,5 mm

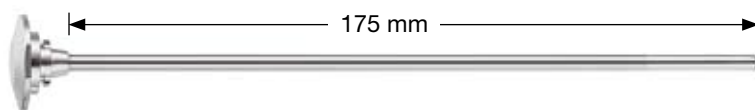
Tokar
 trocar
 Trocar
 Trocart
 Trequarto



77.61.27

für Arthroskopieschäfte Ø 5,0 + 5,5 mm
 for arthroscopy sheaths Ø 5,0 + 5,5 mm
 para vainas para artroscopia Ø 5,0 + 5,5 mm
 pour tiges pour arthroscopie Ø 5,0 + 5,5 mm
 per guaine per artroscopia Ø 5,0 + 5,5 mm

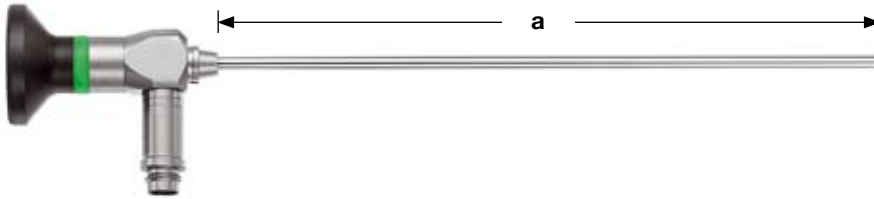
Obturator
 Obturator
 Obturador
 Obturateur
 Otturatore



77.61.29

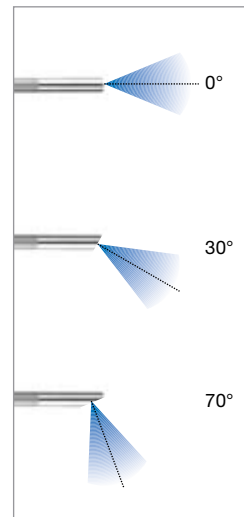
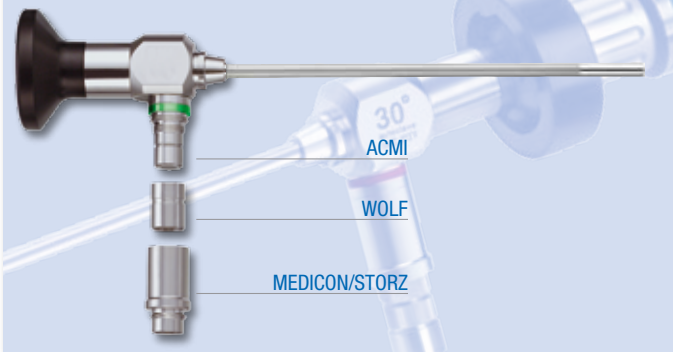


Endoskope
Endoscopes
Endoscopios
Endoscopes
Endoscopi

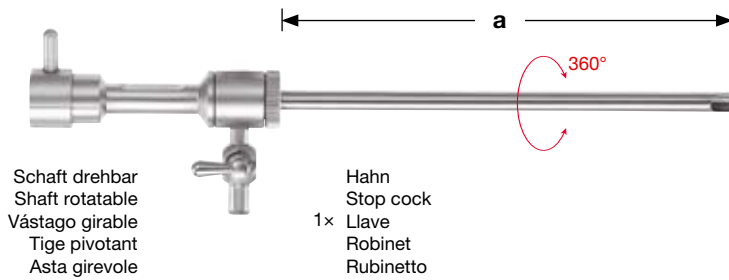


a			
175 mm	66.70.20	Ø 2,7 mm	0°
175 mm	66.70.23	Ø 2,7 mm	30°
175 mm	66.70.27	Ø 2,7 mm	70°
187 mm	66.70.30	Ø 2,7 mm	0°
187 mm	66.70.33	Ø 2,7 mm	30°
187 mm	66.70.37	Ø 2,7 mm	70°

Inklusive Adapter zum Anschluss für Lichtleitkabel:
 Including adapter for connection to fibre optic cable
 Incluyendo el adaptador para la conexión del cable conductor de luz
 Avec adaptateur pour la connexion du câble conducteur de lumière
 Compreso adattatore per l'attacco di cavi a fibra ottica



Arthroskopieschäfte, Trokare, Obturatoren
Arthroscopy Sheaths, Trocars, Obturators
Vainas para artroscopia, Trocares, Obturadores
Tiges pour arthroscopie, Trocarts, Obturateurs
Guaine per artroscopia, Trequarti, Otturatori



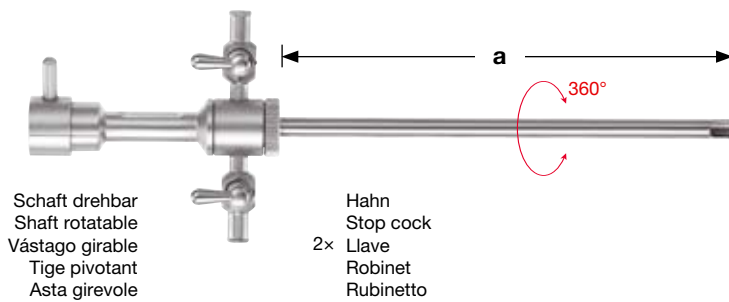
Schaft drehbar
 Shaft rotatable
 Vástago girable
 Tige pivotant
 Asta girevole

Hahn
 Stop cock
 1x Llave
 Robinet
 Rubinetto

für Endoskope Ø 2,7 mm
 for endoscopes Ø 2,7 mm
 para endoscopios Ø 2,7 mm
 pour endoscopes Ø 2,7 mm
 per endoscopi Ø 2,7 mm

a		universal	
175 mm	77.61.01	Ø 4,0 mm	
187,5 mm	77.61.05	Ø 4,0 mm	

a		30°	
175 mm	77.61.06	Ø 4,0 mm	
187,5 mm	77.61.09	Ø 4,0 mm	



Schaft drehbar
 Shaft rotatable
 Vástago girable
 Tige pivotant
 Asta girevole

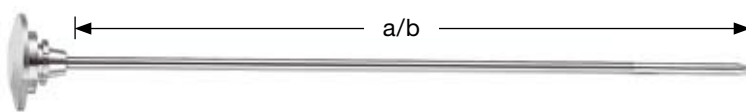
Hahn
 Stop cock
 2x Llave
 Robinet
 Rubinetto

für Endoskope Ø 2,7 mm
 for endoscopes Ø 2,7 mm
 para endoscopios Ø 2,7 mm
 pour endoscopes Ø 2,7 mm
 per endoscopi Ø 2,7 mm

a		universal	
175 mm	77.61.51	Ø 4,0 mm	
187,5 mm	77.61.55	Ø 4,0 mm	

a		30°	
175 mm	77.61.56	Ø 4,0 mm	
187,5 mm	77.61.57	Ø 4,0 mm	

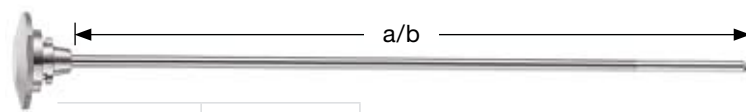
Tokare
 trocars
 Trocares
 Trocarts
 Trequarti



a= 175 mm	77.61.15
b= 187,5 mm	77.61.17

für Arthroskopieschäfte Ø 4,0 mm
 for arthroscopy sheaths Ø 4,0 mm
 para vainas per artroscopia Ø 4,0 mm
 pour tiges pour arthroscopie Ø 4,0 mm
 per guaine per artroscopia Ø 4,0mm

Obturatoren
 Obturators
 Obturadores
 Obturateurs
 Otturatori



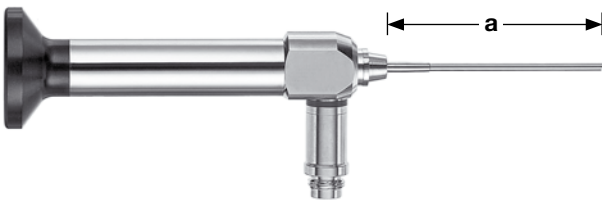
a= 175 mm	77.61.16
b= 187,5 mm	77.61.18



Mini Endoskope
Mini Endoscopes
Mini Endoscopios
Mini Endoscopes
Mini Endoscopi

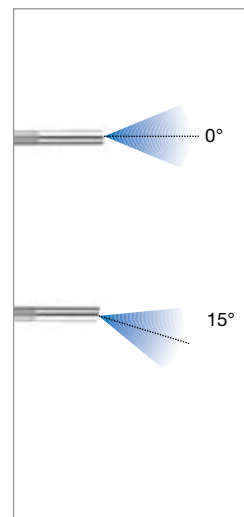
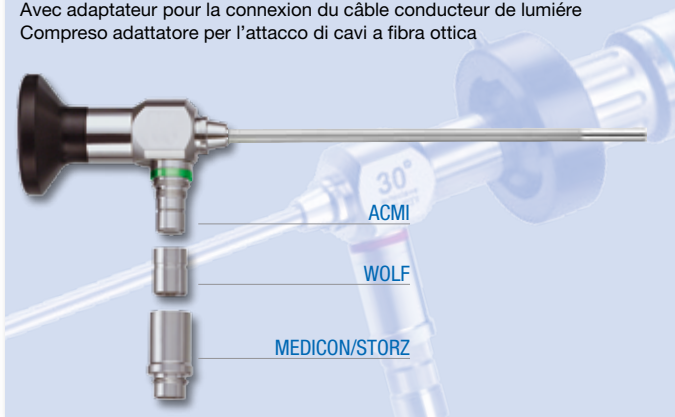


a				a			
58 mm	77.60.20	Ø 1,7 mm	0°	58 mm	77.60.30	Ø 2,0 mm	0°

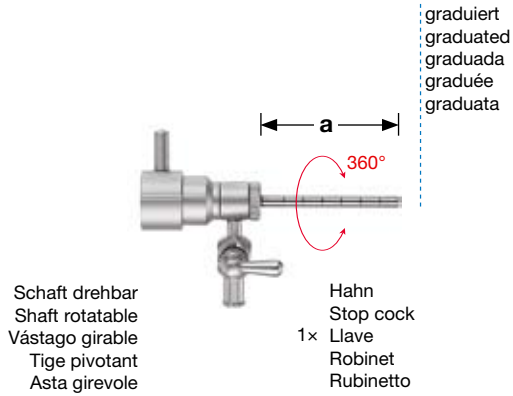


a				a			
58 mm	77.60.15	Ø 1,7 mm	15°	58 mm	77.60.25	Ø 2,0 mm	15°
104 mm	77.60.35	Ø 1,7 mm	15°	104 mm	77.60.45	Ø 2,0 mm	15°

Inklusive Adapter zum Anschluss für Lichtleitkabel:
 Including adapter for connection to fibre optic cable
 Incluyendo el adaptador para la conexión del cable conductor de luz
 Avec adaptateur pour la connexion du câble conducteur de lumière
 Compreso adattatore per l'attacco di cavi a fibra ottica



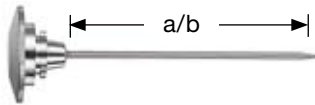
**Arthroskopieschäfte, Trokare, Obturatoren
Arthroscopy Sheaths, Trocars, Obturators
Vainas para artroscopia, Trocares, Obturadores
Tiges pour arthroscopie, Trocarts, Obturateurs
Guaine per artroscopia, Trequarti, Otturatori**



für Endoskope Ø 1,7 + 2,0 mm
for endoscopes Ø 1,7 + 2,0 mm
para endoscopios Ø 1,7 + 2,0 mm
pour endoscopes Ø 1,7 + 2,0 mm
per endoscopi Ø 1,7 + 2,0 mm

a			
58 mm	77.61.32	Ø 2,5 mm	0°
104 mm	77.61.34	Ø 2,5 mm	0°

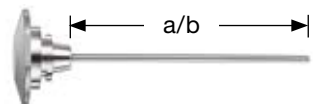
Tokare
trocars
Trocares
Trocarts
Trequarti



a= 58 mm	77.61.38
b= 104 mm	77.61.42

für Arthroskopieschäfte Ø 2,5 mm
for arthroscopy sheaths Ø 2,5 mm
para vainas para artroscopia Ø 2,5 mm
pour tiges pour arthroscopie Ø 2,5 mm
per guaine per artroscopia Ø 2,5 mm

Obturatoren
Obturators
Obturadores
Obturateurs
Otturatori



a= 58 mm	77.61.40
b= 104 mm	77.61.44



Saug- und Spülinstrumente
Suction and Irrigating Instruments
Instrumentos de aspiración y de lavado
Instrumenti à aspiration et à irrigation
Strumenti per aspirazione e lavaggio

Saug- und Spülsystem
 Suction and irrigation system
 Sistema de aspiración y de lavado
 Système à aspiration et à irrigation
 Sistema di aspirazione e lavaggio

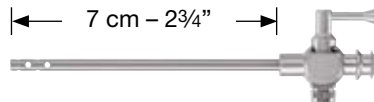


verwendbar mit Endoskopen Seite 22 + 24
 usable with endoscopes page 22 + 24
 utilizable para endoscopios página 22 + 24
 utiliser avec les endoscopes à la page 22 + 24
 utilizzabile con endoscopi a pagina 22 + 24

für Endoskope
 for endoscopes
 para endoscopios
 pour endoscopes
 per endoscopi

			0°/30°	70°
	Ø 2,7 mm	175 mm	66.70.01	
	Ø 4,0 mm	175 mm	66.70.05	66.70.07

Spülkanülen mit Hahn
 Irrigation cannulas with stop cock
 Canulas para irrigador con llave
 Canules à irrigation avec robinet
 Cannule d'irrigazione con rubinetto



77.61.71	Ø 3,2 mm
77.61.73	Ø 4,5 mm

Trokare
 Trocars
 Trocares
 Trocarts
 Trequarti



77.61.74	Ø 3,2 mm
77.61.75	Ø 4,5 mm

Obturatoren
 Obturators
 Obturadores
 Obturateurs
 Otturatori



77.61.76	Ø 3,2 mm
77.61.77	Ø 4,5 mm

Spülkanülen komplett
 Irrigation cannulas complete
 Canulas para irrigación completa
 Canules à irrigation complète
 Cannule d'irrigazione complete

77.61.70	Ø 3,2 mm	(77.61.71 + 77.61.74 + 77.61.76)
77.61.72	Ø 4,5 mm	(77.61.73 + 77.61.75 + 77.61.77)

Trays für Endoskope, Antibeschlagmittel
Trays for Endoscopes, Antifog Solution
Bandejas para endoscopios, Liquido antiempañó
Cassettes pour endoscopes, Moyen anti-embuant
Cassette per endoscopi, Detersivo antiappannamento



Siebkörbe zur Lagerung und Sterilisation der Endoskope
 Wire baskets for storage and sterilization of endoscopes
 Cestillas para almacenamiento y esterilización de endoscopios
 Paniers à grillagés pour le rangement et la stérilisation des endoscopes
 Cestelli per un magazzino e sterilizzazione di endoscopi

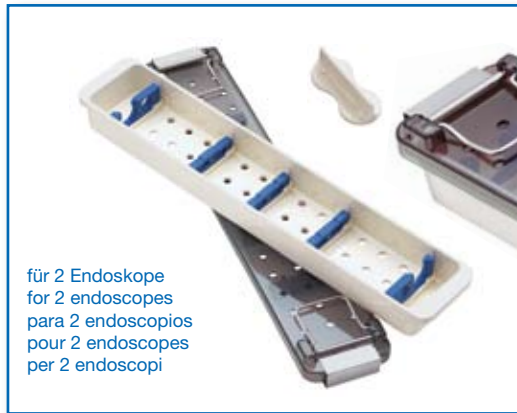
49.97.04 | **49.97.06**

290 × 80 × 52 mm

Lagerung Endoskope
 Storage endoscopes
 Almacenamiento endoscopios
 Rangement des endoscopes
 Magazzinaggio di endoscopi

1

2



für 2 Endoskope
 for 2 endoscopes
 para 2 endoscopios
 pour 2 endoscopes
 per 2 endoscopi

Tray aus Kunststoff
 Plastic tray
 Bandeja de plástico
 Cassette en plastique
 Cassetta di plastica

320 × 85 × 50 mm

77.60.49

Antibeschlagmittel für Endoskope
 Antifog solution for endoscopes
 Liquido antiempañó para endoscopios
 Moyen anti-embuant pour endoscopes
 Detersivo antiappannamento per endoscopi



Sprühflasche
 Spray bottle
 Pulverizador
 Flacon
 Bottiglia spray

91.10.10

15 ml



Pipettenflasche
 Pipette bottle
 Botella con pipeta
 Bouteille à pipette
 Bottiglia a pipetta

91.10.11

25 ml



Flasche, steril
 Bottle, sterile
 Botella, estéril
 Bouteille, stérile
 Bottiglia, sterile

91.10.12

30 ml



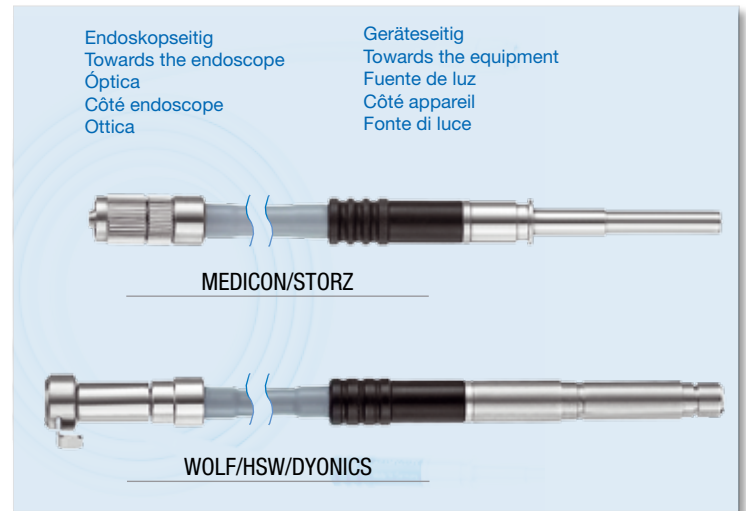
Lichtleitkabel, Adapter
Fibre Optic Cables, Adapter
Cable de fibra óptica, Adaptadores
Câbles conducteurs de lumière, Adaptateurs
Cavi a fibra ottica, Adattatori



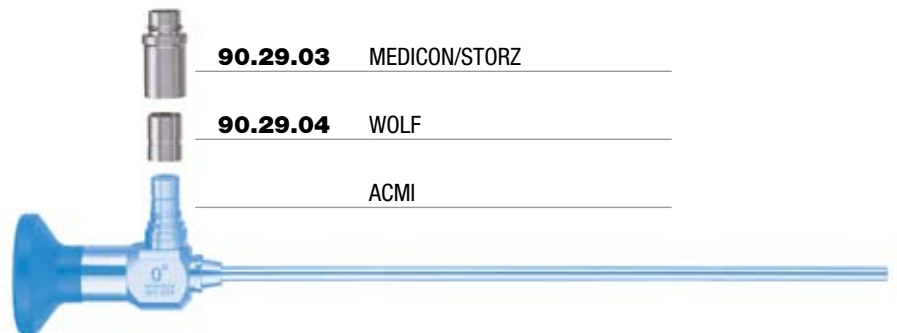
← a →



	Ø (mm)	a (cm)	
90.20.24	2.5	180	MEDICON / STORZ
90.20.26	2.5	230	
90.20.25	2.5	180	WOLF / HSW / DYONICS
90.20.27	2.5	230	
90.02.60	3.5	180	MEDICON / STORZ
90.02.61	3.5	230	
90.20.35	3.5	180	WOLF / HSW / DYONICS
90.20.36	3.5	230	
90.02.62	4.8	180	MEDICON / STORZ
90.20.52	4.8	230	
90.02.64	4.8	350	WOLF / HSW / DYONICS
90.20.48	4.8	180	
90.20.54	4.8	230	
90.02.65	4.8	350	



- ▶ Adapter zum Anschluss des Lichtleitkabels an das Endoskop:
- ▶ Connecting adapter for fibre optic cable to the endoscope :
- ▶ Adaptador para la conexión del cable conductor de luz al endoscopio:
- ▶ Adaptateur pour la connexion du câble conducteur de lumière à l'endoscope:
- ▶ Adattatore per l'attacco del cavo a fibra ottica al endoscopio:



90.29.03 MEDICON/STORZ

90.29.04 WOLF

ACMI



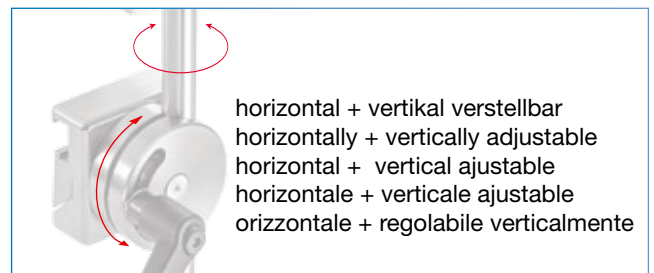
Beinhalter mit Kloben
Leg holder with clamping device
Fija pierna con leño
Tuteur avec dispositif de blocage
Porta gambe con ceppo

- ▶ Röntgentransparenz
- ▶ X-ray transparency
- ▶ Transparente a los rayos X
- ▶ Transparent pour les rayos X
- ▶ Transparente ai raggi X

- ▶ Bluteermanschette einlegbar
- ▶ Cuff for the leg, insertable
- ▶ Manguito para detener la circulación de la sangre, insertable
- ▶ Cuissard pour stopper la circulation du sang á glisse
- ▶ Bracciale per ischemia immergibile



77.70.07



zur Fixierung an allen gängigen OP-Tischen
for the fixation on all standard operating tables
para sujeción para las mesas de operaciones más corrientes
pour la fixation à chaque table d'opération courante
per fissazione con il tavoli operatori più comuni



Arthroskopie Perfusionsgerät "ARTHRO"
Arthroscopy Irrigation Unit "ARTHRO"
Equipo de irrigación para artroscopia "ARTHRO"
Arthroscopie Unité d'irrigation "ARTHRO"
Apparechio per irrigazione artroscopia "ARTHRO"

Für die Spülung großer Gelenke bei diagnostischen und operativen Eingriffen. Das Arthroskopie Perfusionsgerät **ARTHRO** wurde mit der Zielvorgabe konzipiert, höchstmöglichen Bedienungskomfort sowie Sicherheit und Leistung während des Eingriffs zu gewährleisten.

For irrigation of the big joints during diagnostic or surgical interventions. The **ARTHRO** Irrigation Unit has been developed with the aim of offering the highest possible handling standards in order to guarantee safety and efficiency during the intervention.

Para la irrigación de articulaciones grandes en intervenciones diagnósticas y quirúrgicas. El equipo de perfusión para artroscopia **ARTHRO** se ha concebido para alcanzar la máxima comodidad de uso, así como un alto nivel de seguridad y prestaciones durante la intervención.

Pour l'irrigation de grandes articulations lors d'interventions diagnostiques et chirurgicales. L'unité d'irrigation **ARTHRO** est conçue pour offrir un confort optimal d'utilisation ainsi que la sécurité et un rendement élevé pendant l'intervention.



Per il lavaggio di grandi articolazioni durante interventi diagnostici e chirurgici. L'apparechio per irrigazione artroscopica **ARTHRO** è stato concepito con l'obiettivo di garantire la massima comodità di utilizzo possibile, nonché elevati standard di sicurezza ed efficacia.

Vorteile und Merkmale:

- ▶ Pulsationsfreier Liquidstrom
- ▶ Druckvorwahl in mmHg, kPa oder cm H₂O
- ▶ Zusätzliche Spülbeutelaufnahme optional erhältlich (Tandem-Betrieb)
- ▶ Mehrere Sicherheitsstufen der Drucküberwachung (Redundante Sensorik)
- ▶ Höhenunterschied zwischen Patient und Gerät kompensierbar
- ▶ Integriertes Selbsttest- und Diagnosesystem
- ▶ Schneller Wechsel der Spülflüssigkeit
- ▶ Speicherfunktion von Standardeinstellungen
- ▶ Alle marktüblichen Spülbeutel problemlos adaptierbar

Advantages and characteristics:

- ▶ Pulsation-free liquid flow
- ▶ Presetting of pressure in mmHg, kPa or cm H₂O
- ▶ Additional irrigation pouch holders, optional (tandem processing)
- ▶ Various safety steps of pressure monitoring (redundant sensor technology)
- ▶ Possibility of counterbalancing differences of level between patient and device
- ▶ Integrated self-control and self diagnosis system
- ▶ Fast exchange of irrigation liquid
- ▶ Memory function of standard settings
- ▶ All commercially available irrigation pouches are easily adaptable

Ventajas y características:

- ▶ Flujo de líquido sin pulsación.
- ▶ Preselección de la presión en mm Hg, kPa o cm H₂O
- ▶ Soporte adicional para la bolsa de irrigación, disponible de forma opcional (funcionamiento en tándem)
- ▶ Varios niveles de seguridad en la supervisión de la presión (tecnología de sensores redundante)
- ▶ Facilidad para compensar la diferencia en altura entre el paciente y el aparato
- ▶ Sistema de diagnóstico y autocomprobación integrado
- ▶ Cambio rápido del líquido de irrigación
- ▶ Función de almacenamiento de los ajustes estándar
- ▶ Posibilidad de adaptar sin problemas todas las bolsas de irrigación estándar disponibles en el mercado

Atouts et caractéristiques :

- ▶ Débit de liquide sans pulsation
- ▶ Réglage de l'unité de pression : mmHg, kPa ou cm H₂O
- ▶ Porte-poche additionnel disponible en option (utilisation en tandem)
- ▶ Plusieurs niveaux de sécurité pour la surveillance de la pression (capteurs redondants)
- ▶ Compensation de la différence de hauteur entre le patient et l'appareil
- ▶ Système d'autotest et de diagnostic intégré
- ▶ Remplacement rapide du liquide d'irrigation
- ▶ Mémoire des paramètres standard
- ▶ Adaptation facile de toutes les poches du marché

Vantaggi e caratteristiche:

- ▶ Flusso di liquido senza pulsazioni
- ▶ Preselezione della pressione in mmHg, kPa o cm H₂O
- ▶ Disponibilità opzionale di ulteriori porta-sacchetti (funzionamento in tandem)
- ▶ Svariati livelli di sicurezza del monitoraggio della pressione (tecnologia a sensori ridondante)
- ▶ Possibilità di compensare la differenza di livello tra paziente e apparecchio
- ▶ Sistema integrato di autotest e diagnosi
- ▶ Cambio rapido del liquido di irrigazione
- ▶ Funzione di memorizzazione delle impostazioni standard
- ▶ Possibilità di adattamento senza problemi di tutti porta-sacchetti comuni in commercio

Arthroskopie Perfusionsgerät "ARTHRO"
Arthroscopy Irrigation Unit "ARTHRO"
Equipo de irrigación para artroscopia "ARTHRO"
Arthroscopie Unité d'irrigation "ARTHRO"
Apparechio per irrigazione artroscopia "ARTHRO"



Technische Daten und Zubehör:
Technical data and accessories:
Datos técnicos y accesorios:
Caractéristiques techniques et accessoires:
Dati tecnici e accessori:



	ARTHRO	91.40.00
Spannung Power supply Tensión Tension Tensione		100-115 / 220-240 V AC
Leistungsaufnahme Power consumption Consumo de potencia Puissance absorbée Potenza assorbita		150 VA
Frequenz Frequency Frecuencia Fréquence Frequenza		50 / 60 Hz
Flussrate Performance rate Caudal Débit Velocità d'irrigazione		2 l/min
Selektierbarer Dilatierdruck Selectable pressure values Presión de dilatación seleccionable Sélection de la pression de dilatation Valori di pressione selezionabili		mmHg · kPa · cm H ₂ O
Schutzklasse Protection class Clase de protección Classe de protection Classe di protezione		I
Gewicht netto Net weight Peso neto Poids net Peso netto		Steuergerät = 6,8 kg / Spülbeutel Aufnahme = 3,7 kg Unit = 6.8 kg / Irrigation pouch holder = 3.7 kg Unidad de mando = 6,8 kg / Soporte para la bolsa de irrigación = 3,7 kg Unité de commande = 6,8 kg / Porte-poche = 3,7 kg Centralina = 6,8 kg / Porta-sacchetto = 3,7 kg
Mitgeliefertes Zubehör Included accessories Accesorios incluidos Accessoires fournis Accessori inclusi		91.40.11 / 91.40.12 / 91.40.16 / 91.40.18 Netzlabel · Gebrauchsanweisung Mains cable · Operating Instructions Cable · Instrucciones de uso Cordon électrique · Mode d'emploi Cavo di rete · Istruzioni per l'uso

Ersatzteile:
Spare parts:
Piezas de repuesto:
Pièces de rechange:
Pezzi di ricambio:

91.40.11	Silikonschlauch Silicone tube Tubo de silicona Tuyau silicone Tubo flessibile in silicone
91.40.12	Einstechdorn Plug in mandrel Tubo de puncción Tube de ponction Tubo di punzione
91.40.15	Geräteständer Unit support Soporte para el equipo Support Supporto apparecchio

91.40.16	Montagewinkel Mounting angle Ángulo de montaje Support de montage Angolo di montaggio
91.40.18	Spülbeutel Aufnahme Irrigation pouch holder Soporte para la bolsa de irrigación Porte-poche Porta-sacchetto
91.40.20	Druckkissen für Spülbeutel Aufnahme Pressure membrane for irrigation pouch holder Membrana de presión para el soporte de la bolsa de irrigación Cousin de pression pour porte-poche Membrana a pressione per porta-sacchetto



Shaver-System "Marlin"
Shaver-System "Marlin"
Sistema Shaver "Marlin"
Système Shaver "Marlin"
Sistema Shaver "Marlin"



- ▶ Beachten Sie auch unseren Sonderprospekt „MARLIN Shaver System“
- ▶ Please also pay attention to our spezial brochure „MARLIN Shaver System“
- ▶ Observe nuestro folleto especializado „MARLIN Shaver System“
- ▶ Vous pouvez également consulter notre prospectus „MARLIN Shaver System“
- ▶ Consultate anche il nostro depliant speciale „MARLIN Shaver System“



Shaver-Klingen (autoklavierbar)
Shaver Blades (autoclavable)
Hojas Shaver (autoclavables)
Lames Shaver (autoclavables)
Lame Shaver (autoclavabili)





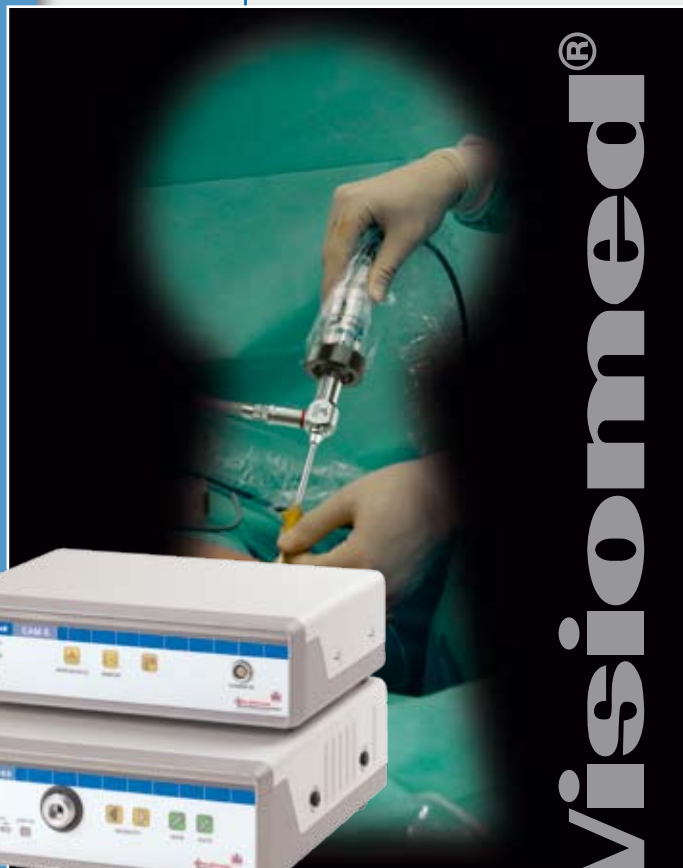
Advertisement

t h e a r t o f s u r g e r y

- ▶ TFT Monitore, Kameras und Kaltlichtquellen finden Sie in unserem Sonderprospekt Visionmed.
- ▶ TFT monitors cameras and fibre optic light sources, please refer to our special brochure Visionmed.
- ▶ TFT monitores, cámaras y fuentes de luz fría encuentra ud en nuestro folleto aparte Visionmed.
- ▶ Vous trouverez TFT moniteurs, caméras et sources de lumière froid dans notre prospectus Visionmed.
- ▶ TFT monitore, camere e sorgente di luce fredda si trovano nel nostro depliant Visionmed.



Visionmed®



Sterilgut-Container aus Aluminium
Aluminium Containers for Sterilization
Contenedores de aluminio para la esterilización
Containers en aluminium pour la stérilisation
Contenitori in alluminio per sterilizzazione



- ▶ Höchst effektive Nachtrocknung im Container-Innenbereich
- ▶ Silikondichtung gewährleistet Langzeit-Sterilität
- ▶ Farbige Deckel und Kennzeichnungsschilder verbessern die Organisation
- ▶ Extremely effective drying phase of the container interior
- ▶ Silicone sealings ensure long-term sterility
- ▶ Coloured lids and identification labels for better organization
- ▶ Secado del interior del contenedor altamente eficaz
- ▶ La junta de silicona asegura una esterilidad de larga duración
- ▶ Tapas en color y etiquetas de identificación faciliten organización
- ▶ Séchage de l'intérieur du container extrêmement efficace
- ▶ La joint en silicone garantit une stérilité à longue durée
- ▶ Couvertcles en couleurs et étiquettes d'identification pour une meilleure organisation
- ▶ Asciugatura altamente efficace nell'interno del contenitore
- ▶ La guarnizione in silicone garantisce una sterilità a lunga durata
- ▶ Coperchi colorati ed etichette d'identificazione per una organizzazione migliore

Ausstattung der Deckel und Böden mit Langzeittextilfiltern
Lids and bottoms are equipped with long-term textile filters
Las tapas y los fondos están equipados con filtros de tejido de larga duración
Couvercles et fonds sont munis de filtres textiles à longue durée
I coperchi e i fondi sono corredati da filtri tessili a lunga durata



▶ Unser komplettes MEDICONTAINER-Programm (mit optionalem Zubehör) finden Sie in unserem Sonderprospekt.
For our complete MEDICONTAINER program (with optional accessories) please ask for our special brochure.
Nuestro programa completo de MEDICONTAINER (con accesorios opcionales) se encuentra en nuestro folleto especial.
Vous trouverez notre programme complet des MEDICONTAINER (avec accessoires optionnels) dans notre prospectus spécial.
Il nostro programma completo di MEDICONTAINER (con accessori opzionali) lo troverete nel prospetto speciale.



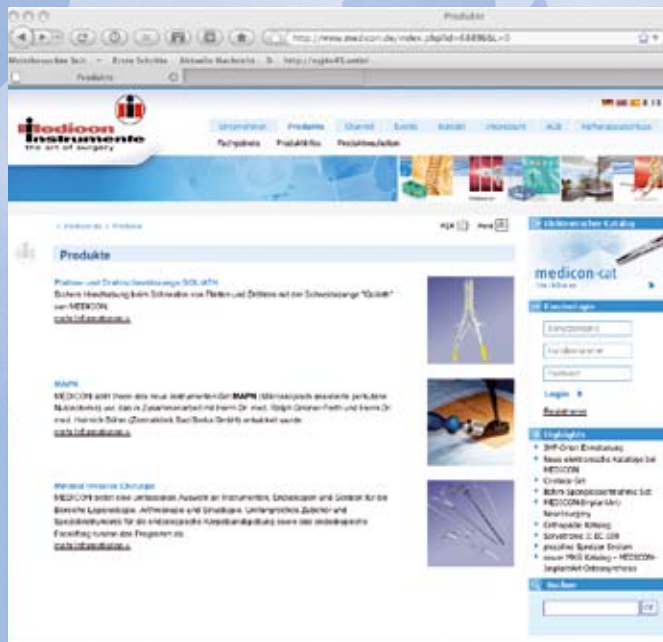
Numerischer Index
Numerical Index
Indice numérico
Index numérique
Indice numerico

29.56.24	19	77.61.32	27	77.67.89	19	77.85.75	5
29.56.33	19	77.61.34	27	77.67.90	19	77.85.87	5
29.56.42	19	77.61.38	27	77.67.91	19	77.85.95	5
29.56.50	19	77.61.40	27	77.67.92	19	77.88.27	4
29.56.51	19	77.61.42	27	77.70.07	31	77.88.30	4
29.56.52	19	77.61.44	27	77.83.00	14	77.88.32	4
49.97.04	29	77.61.51	25	77.83.01	14	77.88.35	4
49.97.06	29	77.61.55	25	77.84.35	5	77.88.36	4
66.70.01	28	77.61.56	25	77.84.37	5	77.88.38	4
66.70.05	28	77.61.57	25	77.84.39	5	77.88.40	4
66.70.07	28	77.61.59	23	77.84.41	5	77.88.42	4
66.70.20	24	77.61.70	28	77.84.42	5	77.88.44	4
66.70.23	24	77.61.71	28	77.84.44	5	77.88.45	4
66.70.27	24	77.61.72	28	77.84.55	5	77.88.46	4
66.70.33	24	77.61.73	28	77.84.75	5	77.88.47	4
66.70.37	24	77.61.74	28	77.84.95	5	77.88.48	4
67.40.20	19	77.61.75	28	77.85.01	5	77.88.50	4
77.60.00	22	77.61.76	28	77.85.02	5	77.88.55	4
77.60.03	22	77.61.77	28	77.85.03	5	77.88.67	4
77.60.07	22	77.67.20	15	77.85.04	5	77.88.87	4
77.60.15	26	77.67.21	15	77.85.05	5	77.88.95	4
77.60.20	26	77.67.24	17	77.85.07	5	77.89.01	6
77.60.25	26	77.67.25	16	77.85.09	5	77.89.03	6
77.60.30	26	77.67.26	16	77.85.11	5	77.89.05	6
77.60.35	26	77.67.27	16	77.85.13	5	77.89.07	6
77.60.45	26	77.67.28	15	77.85.15	5	77.89.09	6
77.60.49	29	77.67.29	18	77.85.17	5	77.89.11	6
77.61.01	25	77.67.30	15	77.85.19	5	77.89.13	6
77.61.05	25	77.67.34	15	77.85.21	5	77.89.15	6
77.61.06	25	77.67.35	17	77.85.23	5	77.89.17	6
77.61.09	25	77.67.36	17	77.85.25	5	77.89.19	6
77.61.10	23	77.67.37	18	77.85.27	5	77.89.21	6
77.61.15	25	77.67.38	16	77.85.29	5	77.89.23	6
77.61.16	25	77.67.39	16	77.85.31	5	77.89.25	6
77.61.17	25	77.67.40	17	77.85.33	5	77.89.27	6
77.61.18	25	77.67.41	17	77.85.35	5	77.89.29	6
77.61.21	23	77.67.80	18	77.85.37	5	77.89.31	6
77.61.22	23	77.67.81	18	77.85.47	5	77.89.33	6
77.61.27	23	77.67.84	18	77.85.55	5	77.89.35	6
77.61.29	23	77.67.88	19	77.85.67	5	77.89.37	6



77.89.39	6	77.91.57	13	77.95.09	11	90.20.24	30
77.89.41	6	77.91.60	13	77.95.11	11	90.20.25	30
77.89.43	6	77.91.61	13	77.95.13	11	90.20.26	30
77.89.45	6	77.91.65	9	77.95.15	11	90.20.27	30
77.89.47	6	77.91.69	13	77.95.17	12	90.20.35	30
77.89.49	6	77.91.70	13	77.95.19	12	90.20.36	30
77.89.51	6	77.91.75	9	77.95.35	7	90.20.48	30
77.89.53	6	77.91.85	9	77.95.40	7	90.20.52	30
77.89.54	6	77.91.95	9	77.95.42	7	90.20.54	30
77.89.55	6	77.92.35	9	77.95.44	7	90.29.03	30
77.89.57	6	77.92.40	9	77.95.55	7	90.29.04	30
77.89.59	6	77.92.42	9	77.95.65	7	91.10.10	29
77.89.61	6	77.92.44	9	77.95.75	7	91.10.11	29
77.89.67	6	77.92.55	9	77.95.85	7	91.10.12	29
77.89.75	6	77.92.65	9	77.95.95	7	91.40.00	32-33
77.89.87	6	77.92.75	9	77.96.35	7	91.40.11	33
77.89.95	6	77.92.85	9	77.96.40	7	91.40.12	33
77.90.35	9	77.92.95	9	77.96.42	7	91.40.15	33
77.90.40	9	77.93.35	8	77.96.44	7	91.40.16	33
77.90.42	9	77.93.40	8	77.96.55	7	91.40.18	33
77.90.44	9	77.93.42	8	77.96.65	7	91.40.20	33
77.90.55	9	77.93.44	8	77.96.75	7		
77.90.65	9	77.93.55	8	77.96.85	7		
77.90.75	9	77.93.65	8	77.96.95	7		
77.90.85	9	77.93.75	8	87.33.70	20		
77.90.95	9	77.93.85	8	87.33.71	20		
77.91.12	13	77.93.95	8	87.33.72	20		
77.91.13	13	77.94.35	8	87.34.30	20		
77.91.17	13	77.94.40	8	87.34.31	20		
77.91.18	13	77.94.42	8	87.34.32	20		
77.91.35	9	77.94.44	8	87.34.33	20		
77.91.40	9	77.94.55	8	87.34.34	20		
77.91.42	9	77.94.65	8	87.34.35	20		
77.91.44	9	77.94.75	8	87.34.36	20		
77.91.45	13	77.94.85	8	87.34.37	20		
77.91.46	13	77.94.95	8	90.02.60	30		
77.91.50	13	77.95.01	10	90.02.62	30		
77.91.51	13	77.95.03	10	90.02.61	30		
77.91.55	9	77.95.05	10	90.02.64	30		
77.91.56	13	77.95.07	10	90.02.65	30		

www.medicon.de



e-mail: sales@medicon.de

internet: www.medicon.de



Medicon eG

Gänsäcker 15
D-78532 Tuttlingen

P. O. Box 44 55
D-78509 Tuttlingen

Tel.: +49 (0) 74 62 / 20 09-0
Fax: +49 (0) 74 62 / 20 09-50

E-Mail: sales@medicon.de
Internet: www.medicon.de

Germany

made in Germany